

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

27 april 2018

WETSONTWERP

**houdende instemming met het Verdrag
over de erkenning en de omwisseling van
rijbewijzen tussen het Koninkrijk België
en het Prinsdom Andorra,
opgemaakt te Brussel op 1 april 2009**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Jean-Jacques FLAHAUX**

INHOUD

Blz.

I. Uiteenzetting van de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen	3
II. Bespreking.....	3
III. Stemmingen	4

Zie:

Doc 54 **3002/ (2017/2018):**
001: Wetsontwerp.

Zie ook:

003: Tekst aangenomen door de commissie.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

27 avril 2018

PROJET DE LOI

**portant assentiment à l'Accord visant la
reconnaissance et l'échange des permis de
conduire entre le Royaume de Belgique
et la Principauté d'Andorre,
fait à Bruxelles le 1^{er} avril 2009**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES
PAR
M. **Jean-Jacques FLAHAUX**

SOMMAIRE

Pages

I. Exposé du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales	3
II. Discussion	3
III. Votes.....	4

Voir:

Doc 54 **3002/ (2017/2018):**
001: Projet de loi.

Voir aussi:

003: Texte adopté par la commission.

**Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport**
Voorzitter/Président: Dirk Van der Maelen

A. — Vaste leden / Titulaires:

N-VA	Rita Bellens, An Capoen, Peter De Roover, Peter Luykx
PS	Philippe Blanchart, Stéphane Crusnière, Gwenaëlle Grovonius
MR	Jean-Jacques Flahaux, Katrin Jadin, Richard Miller
CD&V	Els Van Hoof, Vincent Van Peteghem
Open Vld	Annemie Turtelboom, Tim Vandenput
sp.a	Dirk Van der Maelen
Ecolo-Groen	Wouter De Vriendt
cdH	Georges Dallemagne

B. — Plaatsvervangers / Suppléants:

Karolien Grosemans, Johan Klaps, Koen Metsu, Yoleen Van Camp, Brecht Vermeulen
Nawal Ben Hamou, Frédéric Daerden, Sébastien Pirlot, Özlem Özen
Gilles Foret, Philippe Goffin, N, Benoît Piedboeuf
Leen Dierick, Raf Terwingen, Veli Yüksel
Patricia Ceysens, Patrick Dewael, Dirk Van Mechelen
Maya Detiège, Fatma Pehlivan
Benoit Hellings, Evita Willaert
Francis Delpérée, Vanessa Matz

C. — Niet-stemgerechtigd lid / Membre sans voix délibérative:

DéFI	Véronique Caprasse
------	--------------------

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire
Vuye&Wouters	:	Vuye&Wouters

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000:	Parlementair document van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000:	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel.: 02/ 549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail: publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél.: 02/ 549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel: publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 18 april 2018.

I. — UITEENZETTING VAN DE VICE-EERSTEMINISTER EN MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN EN EUROPESE ZAKEN, BELAST MET BELIRIS EN DE FEDERALE CULTURELE INSTELLINGEN

De heer Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, herinnert eraan dat de rijbewijzen die worden afgegeven door Staten die de internationale overeenkomsten ter zake niet hebben ondertekend, of waarvan het model niet beantwoordt aan één van de modellen die in de bijlagen bij die overeenkomsten zijn opgenomen, slechts kunnen worden erkend krachtens door de Koning gesloten verdragen. Het Prinsdom Andorra heeft daartoe via zijn ambassade in Brussel een aanvraag tot het sluiten van een bilateraal verdrag ingediend. Na onderhandelingen hebben het Koninkrijk België en het Prinsdom Andorra te Brussel op 1 april 2009 een bilateraal verdrag gesloten over de erkenning en de omwisseling van rijbewijzen.

Het betreft een traditioneel verdrag, zoals die ook met andere Staten worden gesloten.

Voor het overige verwijst de minister naar de memorie van toelichting bij het wetsontwerp (DOC 54 3002/001, blz. 2 en volgende).

II. — BESPREKING

A. Vragen en opmerkingen van de leden

De heren Stéphane Crusnière (PS) en Peter De Roover (N-VA) geven aan dat zij dit wetsontwerp steunen.

De heer Jean-Jacques Flahaux (MR) wijst erop dat hij de minister er al voor heeft kunnen feliciteren dat hij sinds zijn aantreden een inhaalbeweging heeft gemaakt wat de ratificatie van door België gesloten internationale verdragen betreft. Niettemin blijkt bij de bespreking van dit wetsontwerp dat België er andermaal lang heeft over gedaan om dit bilateraal verdrag met Andorra, dat van 2009 dateert, te bekrachtigen. De spreker hoopt derhalve dat in de toekomst niet langer verdragen moeten worden bekrachtigd die al zo oud zijn.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le présent projet de loi au cours de sa réunion du 18 avril 2018.

I. — EXPOSÉ DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET EUROPÉENNES, CHARGÉ DE BELIRIS ET DES INSTITUTIONS CULTURELLES FÉDÉRALES

M. Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, rappelle que les permis de conduire délivrés par des États qui n'ont pas signé les conventions internationales en la matière ou dont le modèle de permis de conduire n'est pas conforme aux modèles déterminés dans les annexes de ces conventions ne peuvent être reconnus qu'en vertu d'accords passés par le Roi. C'est dans ce but que la Principauté d'Andorre a introduit, par l'intermédiaire de son Ambassade à Bruxelles une demande en vue de conclure un accord bilatéral. Après négociation, le Royaume de Belgique et la Principauté d'Andorre ont donc conclu un accord bilatéral visant la reconnaissance et l'échange des permis de conduire, le 1^{er} avril 2009 à Bruxelles.

Cet accord est classique et est identique à ceux conclus avec d'autres États.

Le ministre renvoie pour le surplus à l'exposé des motifs du projet de loi (DOC 54 3002/001, p. 2 et suivantes).

II. — DISCUSSION

A. Questions et observations des membres

MM. Stéphane Crusnière (PS) et Peter De Roover (N-VA) indiquent qu'ils soutiendront ce projet de loi.

M. Jean-Jacques Flahaux (MR) indique qu'il a déjà eu l'occasion de féliciter le ministre pour avoir entrepris depuis sa prise de fonction une opération de rattrapage dans la ratification d'accords internationaux conclus par la Belgique. Force est de constater à l'occasion de l'examen de ce projet de loi que la Belgique a une nouvelle fois tardé à ratifier cet accord bilatéral avec Andorre datant de 2009. Il espère donc qu'à l'avenir il n'existera plus d'accords aussi anciens à ratifier.

B. Antwoord van de minister

De minister antwoordt dat hij de FOD Mobiliteit en Vervoer zal vragen om nogmaals na te gaan dat geen dergelijke verdragen meer moeten worden bekrachtigd.

III. — STEMMINGEN

De artikelen 1 en 2 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Het gehele wetsontwerp wordt aangenomen met dezelfde stemuitslag.

De rapporteur,

Jean-Jacques FLAHAUX

De voorzitter,

Katrin JADIN a.i.

B. Réponse du ministre

Le ministre répond qu'il demandera au SPF Mobilité et Transports de vérifier une nouvelle fois qu'il n'existe plus d'accords de ce type à ratifier.

III. — VOTES

Les articles 1^{er} et 2 sont successivement adoptés à l'unanimité.

L'ensemble du projet de loi est adopté par le même vote.

Le rapporteur,

Jean-Jacques FLAHAUX

Le président,

Katrin JADIN a.i.